

CAMPAÑA DE EDUCACIÓN PARA LA CONSERVACIÓN DEL MANATÍ ANTILLANO EN EL ÁREA DE CONSERVACIÓN TORTUGUERO

Carlos Espinoza Marín

Fundación Salvemos al Manatí de Costa Rica

Agosto 2002

Introducción

Los manatíes antillanos son dóciles gigantes que durante siglos han capturado la imaginación de los de los hombres del litoral caribe inspirando una serie de mitos y leyendas a su alrededor. Irónicamente, hasta hace poco, su misma existencia en Costa Rica parecía un mito. Incluso en las esferas científicas se dudaba de la existencia de una población de manatíes que fuera lo suficientemente grande como para merecer esfuerzos de conservación. Hoy en día sabemos que estos gigantes sobreviven en muchos de los cursos de agua de la mitad noreste del país y cerca de la frontera con Panamá. A pesar de ello, sus grupos se presentan en un número tan escaso que aún son considerados los mamíferos más raros del país (Jiménez et al. 2001).

Sin duda, para asegurar la existencia de esta especie, los esfuerzos para su conservación deben de ir paralelos con la conservación de los ecosistemas que habitan.

Afortunadamente en Costa Rica, las Áreas de Conservación del Litoral Caribe acogen una gran cantidad de estos ecosistemas protegiendo casi la totalidad del hábitat disponible para la especie. A pesar de esto, los manatíes enfrentan amenazas que ponen en riesgo su sobrevivencia. Factores como el tráfico de embarcaciones a motor, el uso ilegal de trasmallos y la falta de conocimiento popular sobre la especie motivaron a que diferentes sectores de la sociedad civil costarricense se decidieran a tomar medidas al respecto.

Así y gracias al interés de investigadores, gestores ambientales, sociedad civil y empresa privada surge el Plan de Acción para la Conservación del Manatí en Costa Rica. La Fundación Salvemos al Manatí de Costa Rica (FSMCR) fue una de las entidades sumadas a este esfuerzo y quien asumió conjuntamente con el Área de Conservación Tortuguero (ACTo) la responsabilidad de buscar los mecanismos para

lograr uno de los principales objetivos del plan: crear y promover una actitud que apoye la conservación de esta especie.

La educación ambiental (EA.) es la disciplina a través de la cual se busca crear y cambiar las actitudes y conductas humanas hacia los ecosistemas y animales silvestres. Sin embargo, para que la educación ambiental logre sus objetivos debe adaptarse al contexto sociocultural en que se pretende implementar a través de metodologías apropiadas (Vargas, 1999). Además, para que sus efecto no se diluya en el tiempo, la EA debe de dar un papel protagónico a las comunidades en la toma de decisiones de manejo y conservación de los recursos (Ayales et al 1996, Valarezo 1995).

Asumiendo éstos preceptos como líneas de trabajo, la FSMCR gracias a Chiquita Brands y al apoyo humano y logístico de ACTo implementó a partir de mayo de este año una campaña de educación ambiental. Ésta tuvo el **objetivo general** de crear y promover una actitud que apoye la conservación del manatí en comunidades significativas para su en el Área de Conservación Tortuguero. El presente informe presenta los resultados preliminares obtenidos en esta campaña.

Objetivos específicos.

-Crear y promover una actitud que apoye la conservación del manatí en las comunidades de Tortuguero, Parismina, Barra del Colorado Norte y Barra del Colorado Sur.

-Validar el efecto de esta campaña sobre los conocimientos con respecto al manatí y su hábitat en estudiantes de cuarto, quinto y sexto grados de primaria de cada comunidad.

-Medir la efectividad de los cómics educativos, las obras de teatro, y las exposiciones de diapositivas como herramientas de educación ambiental.

- Crear nexos entre los funcionarios del Parque Nacional Tortuguero y del Refugio de Vida Silvestre de Barra del Colorado y las comunidades de interés.

Metodología.

La campaña de educación partió del diseño de un paquete de herramientas educativas las cuales fueron consideradas como la más adecuadas para el entorno en que se realizó. Estas herramientas fueron: obra de teatro con títeres, distribución del cómic educativo “Conociendo al manatí” y charla con proyección de “ diapositivas” basadas en el cómic.

Los tópicos a transmitir por medio de estas herramientas fueron: la historia natural de la especie, las amenazas que ésta enfrenta en la actualidad y las que enfrentó en el pasado, la descripción de los hábitats preferidos por la especie y los problemas y amenazas de otras especies que comparten el hábitat con el manatí.

La validación de la campaña y la medición de la efectividad de las herramientas se realizó llevando a cabo una encuesta de conocimientos sobre los tópicos citados. La misma se pasó a los estudiantes antes y después de la presentación de la campaña en cada comunidad.

La campaña se dividió en dos etapas. En la primera se realizó el montaje de la obra de títeres y se ejecutó el primer paquete en la comunidad de Tortuguero. En la segunda etapa se pulieron las debilidades encontradas y se ejecutó el paquete educativo en las comunidades restantes.

Justificación de las herramientas de educación.

Comic.

Se ha probado que en la educación infantil los cómics son una herramienta mucho más efectiva que los libros de texto. Según Trealese (1999) un libro de dibujos animados promedio introduce más del doble de palabras que un libro para niños y más de cinco veces la cantidad de palabras nuevas comparada con la típica conversación niño-adulto.

Obra de teatro con títeres:

Los principios del teatro aplicados a la conservación tienen como objetivo hacer que los procesos de dramatización permitan un mecanismo de sensibilización de fácil acceso al mundo operativo del niño (Ordóñez 1992, Valarezo 1995)

Charla con diapositivas: Se basa en el sistema ya clásico de difusión de la información utilizando imágenes o fotografías como referencia de respaldo a la charla formal. En nuestro caso quisimos brindar una unidad estética y conceptual al paquete descrito basando la charla con “diapositivas” en la estructura del cómic.

Resultados.

Durante las dos etapas de la campaña se repartieron 700 cómics a niños de escuela y preescolar. La obra de teatro fue vista por al menos mil personas entre estudiantes de preescolar, escuela, secundaria y otros miembros de las comunidades. Un total de 100 niños fueron encuestados en las cuatro comunidades visitadas antes de realizar. Los mismos niños fueron encuestados después de la misma (Tabla 1).

Tabla 1. Número de niños encuestados en las cuatro comunidades visitadas.

Comunidades.	Número de Estudiantes encuestados.			Sub Totales
	Cuarto Grado.	Quinto Grado.	Sexto Grado.	
Tortuguero	8	17	10	35
Parismina	3	5	5	13
Barra del Colorado Norte	8	7	11	26
Barra del Colorado Sur	12	7	7	26
Total	100			

I Etapa. *Montaje de la Obra de Títeres y Presentación en la Comunidad de Tortuguero.*

La primera etapa se extendió del 11 de abril hasta el 24 de abril del 2002. Durante este periodo de tiempo se realizó el montaje de la Obra de Títeres, el cuál tuvo como **primer paso** la redacción de un guión base que presentara los tópicos de interés. El **segundo paso** fue la selección de un grupo de estudiantes que formarían el elenco que se

responsabilizaría de participar en el montaje y en la presentación de la obra en las diferentes comunidades.

Aunque inicialmente se pensó realizar el montaje con niños de escuela, posteriormente se procedió a trabajar con alumnos del Tele Colegio de Tortuguero. Con este cambió se pretendía una mayor facilidad para trabajar intensivamente luego de las horas de clase. También se esperaba que los colegiales pudieran soportar en mejor medida las largas horas de ensayos diarios. Finalmente el elenco lo formaron cinco estudiantes voluntarios de séptimo y octavo año.

Aunque durante la primera semana de trabajo se presentaron una serie de contratiempos que no permitían avanzar con el montaje, al iniciar la segunda semana los ensayos se realizaron diariamente. Éstos se realizaron entre semana en el Puesto “Cuatro Esquinas” del Parque nacional Tortuguero. A los ensayos asistían además de los estudiantes, profesores del colegio. Durante el fin de semana los ensayos se trasladaron al Manatee Lodge en donde se les brindó refrigerio y almuerzo a los estudiantes. En estos ensayos al igual que en los del Parque nos acompañó el encargado de Educación Ambiental del Parque, Noldán Chavarría.

La primera ejecución del paquete educativo se efectuó en la escuela y la Iglesia Católica de la Comunidad de Tortuguero el 23 de abril. En la primera se realizaron *a priori* las encuestas respectivas en coordinación con el director de la escuela. Al finalizar su prueba cada alumno recibió un cómic. Además, a partir de la conclusión por parte de todos los niños de su respectiva prueba, se repartieron ejemplares a niños de preescolar y del primer ciclo de primaria para un total aproximado de 150 ejemplares. En Tortuguero se encuestaron un total de 35 alumnos de cuarto, quinto y sexto grado abarcando casi la totalidad de los estudiantes en estos grados.

En la Iglesia Católica se brindó la charla con diapositivas y se cerró el paquete con la presentación de la obra de títeres. Dichas actividades también fueron presenciadas por niños preescolar, jóvenes de secundaria y otros miembros de la comunidad. Al finalizar estas actividades se procedió a realizar las encuestas posteriores en la escuela.

Etapa II. Presentación en Las Comunidades de Barra del Colorado Norte y Barra del Colorado Sur y Barra de Parismina.

La segunda etapa se extendió del 6 de Junio hasta el 24 de junio del 2002.

Durante la primera semana se coordinó junto con los funcionarios del Parque Nacional Tortuguero y del Refugio de Vida Silvestre de Barra del Colorado la ejecución del paquete educativo en las comunidades de Barra del Colorado Norte y Sur. Además se realizaron ensayos de la obra de títeres para corregir errores encontrados durante la primera etapa. Durante dichos ensayos, los miembros del elenco agregaron nuevas partes a la obra enriqueciendo de esta manera el montaje que fue puesto en escena durante el resto de la campaña (Ver anexo I).

Para ejecutar la campaña de educación en ambas comunidades fue necesario que los miembros del elenco pasaran una noche en el albergue del RVSBC. Para ello se coordinó personalmente con cada uno de los padres de familia. Además, se les hizo firmar una carta de aceptación en la cual aparecían como responsables de la gira los tres representantes de las instituciones involucradas (Ver anexo II). Así, en la gira a estas comunidades nos acompañó además de Noldán Chavarría, Octavio Naranjo Loría, Director del Colegio de Tortuguero.

El paquete educativo se ejecutó en la comunidad de Barra del Colorado Sur durante la mañana del 13 de ese mes. Se realizaron las pruebas *a priori* y posteriores a la implementación del paquete educativo para un total de 26 encuestados. Se repartieron además 90 cómics entre los niños de otros grados de la escuela. A la obra de teatro asistieron éstos, más los niños de preescolar de la comunidad a los cuales también se les regaló ejemplares del cómic (15 ejemplares aproximadamente).

En la tarde del mismo día se ejecutó la campaña en la comunidad de Barra del Colorado Norte. En dicha comunidad se presentó la mayor asistencia de estudiantes y niños a la obra de títeres lo cual significó una grata sorpresa debido a que la comunidad en el pasado a presentado renuencia a este tipo de actividades u otras iniciativas de capacitación ó colaboración con instituciones estatales. Muy en particular los guardaparques han recibido poco apollo en sus iniciativas de educación ambiental y de comanejo con dicha comunidad. El número de niños encuestados fue de 26 y según la

directora de la escuela fueron muy pocos alumnos los faltantes a la actividad. Se distribuyeron un aproximado de 200 ejemplares del cómic entre los asistentes.

La presentación en la comunidad de Parisina fue la que presentó mayores inconvenientes ya que la coordinación con el director de la escuela fue deficiente. En esta comunidad solamente 13 niños fueron encuestados antes y después del paquete educativo. A pesar de ello, de nuevo asistieron a la obra de teatro estudiantes de todos los grados y se distribuyeron aproximadamente 150 ejemplares del cómic.

Unos de los objetivos alcanzados con esta campaña ha sido el de crear nexos entre las comunidades y los funcionarios del Área de Conservación Tortuguero. Durante la campaña hubo un acercamiento entre estudiantes, guardaparques y los profesores del Colegio, lo que ha sido poco frecuente debido a que existen diferencias entre algunos miembros de la comunidad y los funcionarios de protección. Dichas diferencias radican, entre otras razones, en la costumbre local de consumir carne de tortuga lo cual es una actividad ilegal. Así, los jóvenes de la comunidad y los funcionarios del Parque tuvieron opción de discutir este y otros temas en un ambiente de camaradería.

Quizás los que más han sido influenciados por la experiencia hayan sido los jóvenes miembros del elenco. Ellos no sólo disfrutaron de las giras en bote y de la experiencia, para muchos primera, de salir con sus compañeros y pasar una noche fuera de casa, sino, como mencionábamos anteriormente, de conocer el punto de vista de los guardaparques sobre los problemas que enfrentan en su comunidad.

Vale resaltar el hecho de que, aunque la campaña oficialmente terminó el 24 de junio, los estudiantes han asumido la obra de teatro como suya y han continuado con los ensayos tratando de pulir su puesta en escena. Como resultado de ese trabajo han sido invitados para realizar una serie de presentaciones en comunidades de la zona y en otro tipo de actividades. Entre ellas vale destacar la invitación que los estudiante recibieron para presentarse en el puesto de Haulover para la celebración de la apertura de la temporada de Tortugas y en la que asistieron, entre otros, el Viceministro del Ambiente y de Recursos Naturales.

Conclusiones y recomendaciones.

Entre las herramientas incluidas en esta campaña de educación la que sin duda despertó el mayor interés fue la obra de teatro con títeres. A pesar de ello, ésta no debe ser valorada por encima de las otras herramientas utilizadas y más bien debe verse como un buen complemento a las otras herramientas utilizadas. En este sentido, además considero que fue muy acertado basar la charla con diapositivas en el comic ya que brindó una unidad de “formato” a estas herramientas y permitió retomar tópicos de interés a partir de dicho formato.

La creación de nexos entre comunidad, instituciones educativas y los funcionarios del Parque Nacional Tortuguero y del Refugio de Vida Silvestre de Barra del Colorado es un importante paso adelante en el proceso de conservación del manatí. Queda claro que para lograr una mentalidad que apoye la conservación de dicha especie y su hábitat es necesario que entre los actores citados exista una mutua capacidad de entendimiento que potencie esfuerzos conjuntos.

Agradecimientos.

A Chiquita Brands por brindar el apoyo económico que ha hecho posible esta campaña. Al Área de Conservación Tortuguero por el apoyo logístico y humano y muy en particular a Noldan Chavarría por trabajar mano a mano en la realización y organización de las actividades. También agradecer a los Directores de las escuelas y colegios de las comunidades visitadas por la paciencia y el apoyo en la realización de las encuestas. A Erling y a los otros empleados del hotel Manatí Lodge por el apoyo logístico, la gran atención y compañía. A Don Octavio y demás profesores del colegio de Tortuguero por su disposición y por apoyar incondicionalmente la campaña. A Arelys, Ginette, Aldimer a Yuri y a Frank por ser un elenco estupendo. A Carla, a Elbin y a Darrel también por el apoyo y la ayuda brindadas.

Literatura citada.

Ayales C., I, Cruz B., J.C, Madrigal C., P, Solís R., V y Soto G., R. 1996. Experiencias en manejo de Vida Silvestre en Centroamérica. Pequeños Proyectos, Grandes

Lecciones. Programa Regional en Manejo de Vida Silvestre, Oficina Regional para Mesoamérica - ORMA. Unión Mundial para la Naturaleza- UICN. 101 pp.

Jiménez, I., Oro, G. y Espinoza, C. (Eds) 2001. Plan de Acción para la Conservación del Manatí Antillano en Costa Rica. Borrador en proceso de aprobación oficial.

Ordóñez, J. 1993. Hacia una filosofía de la educación ambiental. En Rodríguez, M., M. Zuñiga y E. Guier. 1999. Didáctica ambiental- Antología. EUNED. Costa Rica.

Trelease, J. 1999. The Read Aloud Handbook. THF Publications. 197 p.p.

Valarezo, G. R. Metodologías Participativas: El estado de la Cuestión en América Latina. Bosques Árboles y Comunidades rurales. Revista No. 25.

Vargas M..E. 1999a. Los significados culturales de la tortuga verde (*Chelonia mydas*) en el Caribe costarricense. Perspectivas Rurales. Vol. 3, No. 2. (en prensa).

ANEXO I
GUION DE OBRA DE TEATRO INFANTIL

FUNDACIÓN SALVEMOS AL MANATÍ DE COSTA RICA.
CAMPAÑA DE EDUCACIÓN AMBIENTAL 2002

LA HISTORIA DE LA FAMILIA MANATI.

Guión : Carlos Espinoza Marín e Ignacio Jiménez.

dirección: Carlos Espinoza Marín.

Elenco:

Ginette Araya Sequeira (Presentadora).

Yuri Benlis Corea (Bebe manatí).

Arelys Calderón Arce (Mamá manatí).

Aldimer Jobson Martínez (Abuelo manatí).

Franklin Augusto Arena Venegas (Mono Godzilla).

(Estudiantes del Colegio de Tortuguero).

PRESENTACIÓN

Buenas tardes, sean todos bienvenidos a la presentación de esta obra. En los siguientes minutos les contaremos la historia de los grandes animales que comparten este hermoso lugar con nosotros. Esperamos que su historia les entretenga y sobre todo, sirva para que todos reflexionemos sobre nuestro papel en la conservación de esta región tan privilegiada por su mar, sus canales y sus bosques.

Queremos agradecer a la Fundación Manatí, al Área de Conservación Tortuguero a Chiquita Brand y al Colegio de Tortuguero por el apoyo que ha hecho posible esta actividad. Esta obra esta dedicada a Fernando y Lilly Figuls y a Ignacio Jiménez por el interés que siempre han tenido en salvar los manatíes y con ellos los humedales del litoral caribe de Costa Rica. Gracias y empezamos.

ACTO 1.

BEBE MANATI Y EL MONO “GODZILLA” SE CONOCEN.

El mono “Godzilla” se encuentra a las orillas del río silbando y cantando una canción de Marco Antonio Solís.

Mono Godzilla (M.F.): No existe formula para olvidarte, eres mi música y mi mejor canción...

Bebe Manatí: Bss, Bsss, Bss, Disculpe Señor, es un usted una persona, es decir un humano!!

M.G. No que va, no ves que soy un Mono, es decir más peludo y con la cola larga. A mí por tenerla aun más larga de lo normal me pusieron Godzilla. Pero ¿porqué me preguntas eso?.

B.M. Es sólo que mi mamá me dijo que cuando viera a una persona, es decir a un humano, saliera huyendo rapidísimo. Como no estaba seguro pregunté, porque más vale prevenir, no cree. Además estaba con unas grandes ganas de comerme esas hojas de poponjoche y no quería irme si no era necesario.

M.G. ¡Por King Kong!. Hasta ahora que me doy cuenta ¿cómo haces para estar hablando fuera del agua?. ¡Te vas a ahogar!.

B.M. No que va, si yo también respiro aire. Claro, como vivimos en el agua, nosotros estamos acostumbrados a aguantar la respiración. Yo casi siempre subo a respirar cada tres a cinco minutos pero puedo mantenerme bajo el agua hasta por 20 minutos.

M.G. Que extraño eso de que puedas respirar aire y además, que te guste el poponjoche.

BM. Señor mono no es extraño, nosotros *los manatíes* sólo nos alimentamos de plantas acuáticas. Para mí, el mejor platillo de mundo es una buena ensalada de zacate para con choreja y gamalote. Mmm que rico, hasta que se me hace agua la boca.

En ese momento se ve a la mama manatí acercándose.

M.G. Ah, eres un manatí, claro mis abuelos me han hablado de ustedes y me cuentan que hace años habían bastantes. Por cierto, mi abuelo que sabe de todo porque lee mucho, me dijo que los animales que sólo se alimentan de este tipo de comida, son conocidos como animales herbívoros.

Mama manatí (Mm.) Por esa razón y porque somos tan grandes nos llaman vacas marinas.

M.G. ¡Y ahora, de donde salió usted señora y por el mono relojero que grandota es. Debe pesar como 25 monos colorados!.

M.m. Un poco más, ¡monito impertinente!. Yo peso 700 kilogramos, pero hay manatíes que pueden llegar a pesar hasta 1500 kilogramos. Es decir, el equivalente a cuatro vacas.

Con este tamaño no hay depredador natural que se atreva con nosotros. Ni siquiera el jaguar (tigre) o los cocodrilos se meten con los manatíes...

...Y tu, aquí estabas. Te andaba buscando desde hace rato. Estoy muy enojada contigo, te he dicho mil veces que no se te separes de mí hasta que hayas cumplido al menos los dos años.

B.M. Es sólo que quería comerme esas hojas de poponjoche mamá.

M.m. Si pero te he dicho que es muy peligroso que andes solo. Aún tienes muchas cosas que aprender, especialmente a conocer cuales son los animales llamados personas, es decir, los humanos.

ACTO 2.

CLASE CON MAMA MANATI.

P. Mama manatí, con aires de maestra de escuela, aprovecha la curiosidad del Mono “Godzilla”(al que considera un animalito malcriado), para explicar al Bebe Manatí algunas cosas sobre la forma en la que vive su especie.

M.G. Señora manatí, estoy un poco confundido porque su hijo me dice que ustedes respiran aire y a mí me han enseñado que los peces no tienen pulmones.

M.m. Mira monito. Es cierto que los manatíes comemos, dormimos y hasta nos buscamos los novios en el agua. Pero aunque nosotros pasamos toda nuestra vida en el agua no somos peces, somos mamíferos.

M.G. ¿Cómo que mamíferos?

M.m. Sí claro, mamíferos. Mira, te lo explico. Los manatíes al igual que otros mamíferos tenemos algunas características que nos diferencian de otros grupos de animales.

Por ejemplo los mamíferos tenemos pelos en el cuerpo, claro que nosotros tenemos muy poquitos y esparcidos por todo lado. También tenemos a nuestros críos después un periodo de embarazo. ¡No como otros animales que ponen huevos!. Ah y casi lo olvido, también le damos de mamar a nuestros bebés durante los primeros meses de vida.

B.M. Si aunque me gusta tanto la ensalada de acates y choreja, aun tomo leche de mi mami.

M.G. A ver, a ver. Ustedes tienen pulmones como yo, tienen pelos como yo, claro muy gruesotes y poquíticos. Y como yo, tú te alimentabas de leche materna.

Ji, ji, por cierto, yo hasta hace poco andaba guindando todo el día de mi mama.

Bueno la cosa es que si dos mas uno son tres, mas cinco es igual, ¡ENTONCES YO TAMBIEN SOY UN MAMIFERO!.

M.m. Claro monito y para que te quede más claro te muestro algo. Aquí tenemos algunos mamíferos y otros animales que no son mamíferos.

La presentadora muestra dos carteles ilustrados con los animales que se listan abajo. Mientras Mamá manatí los cita en voz alta con aires de maestra de escuela.

ALGUNOS MAMÍFEROS

Chanco de monte.
Guardatinaja.
Vaca.
Humanos.

ALGUNOS NO MAMÍFEROS.

Tortuga.
Lapa Verde.
Gaspar.
Un sapo.

M.m. Lo que pasa es que a diferencia de esos animales que te digo, nosotras tenemos un embarazo que dura doce meses, es decir, un embarazo largo. Además la mayoría del tiempo no parimos más que un sólo manatisito que se queda con nosotros al menos dos años. En pocas palabras nosotras la manatíes hembras sólo podemos tener un bebe manatí cada tres años.

M.G. ¡UY, que poquito!. La señora chanco de monte tiene hasta 6 chanchitos de monte por año y ni que decir de los animales que viven con los humanos. Los chanchos y los perros que por lo que entiendo son mamíferos también, tienen un montón de críos cada vez.

M.m. Exacto y debido a que nuestra reproducción es tan lenta somos tan sensibles a la presión de cacería. Por esto, en muchos lugares estamos en peligro de extinción.

M.G. y B.M. ¿Extinción? ¿Que es eso?

M.m. Creo que mejor los llevare donde el abuelo. Sus historias les pueden ayudar a entender que es la extinción.

ACTO 3.

LOS TIEMPOS DEL ABUELO MANATI.

Godzilla viaja montado sobre el lomo de la Mama y juntos cantas a ritmo de regge “oigan niños vamos donde el abuelo a que nos explique que es extinción, extinción, extinción” Junto a ellos viaja el Bebe un poco rezagado pero cantando también.

Mientras, la presentadora introduce al abuelo manatí: “El abuelo manatí es él mas viejo de los manaties que vivian en los canos del Parque Nacional Tortuguero. El ahora tiene 50 años, es un manatí viejo, pero también sabio y lleno de recuerdos de la zona”.

Abuelo manatí permanece hablando dormido mientras el mono salta del lomo de M.m. al de él y luego a una rama.

Abuelo manatí (A.m). ¡Que sabrosas, que deliciosas!, ¡Que sabrosas, que deliciosas!.

M.G. ¡Qué, las bananas!.

A.m. Noooo, las chorejas. Y tú ¿quién eres y que haces aquí?.

M.G. Yo soy el Mono Godzilla y hemos venido a que nos expliques ¿qué es piola?.

A.m. Piola, mamá de Piolín, piola.

M.m. ¡Nooo, hemos venido a que no expliques qué es la extinción abuelo!.

A.m. Ahhh, hola ¿como están?. Pues bueno les cuento. Hacia 1952, año en que nací, este era un lugar lleno de bosques interminables, donde los sábalos y los róbalos saltaban continuamente de la superficie del agua. Incluso los hombres tenían que tener cuidado porque los tiburones entraban a menudo en los ríos y mordían los remos de los pescadores. En aquellos tiempos los manatíes éramos mucho más comunes, la gente más escasa y estos se dedicaban a la pesca, la caza, el cultivo del coco y la extracción de madera.

M.G. Abuelo manatí, mi abuela mono dice que por esa época se cortaron grandes extensiones de bosque para utilizar la madera. Dice que los monos colorados estaban preocupados porque creían que se iban a quedar sin casa.

A.m. Es cierto, yo por eso recuerdo esos tiempos con alegría, pero también con una gran tristeza. Con alegría porque por ese entonces había muchos más de mi especie con los que jugar. Tristeza porque había un gran número de cazadores que nos perseguían y mataban para obtener nuestra carne. Esto fue muy fuerte para nosotros sobre todo entre los años sesentas (60`s) y setentas (70`s).

Recuerdo que un día un cazador mató a mi madre y hermano mayor. Los dos en el mismo día. Desde entonces viví solo hasta que un día conocí a una manatí hermosa que vivía en Caño Sérvulo. ¡Jugamos juntos, nos enamoramos y nos casamos!.

B.m. Ahhh, que romántico y vivieron felices para siempre, ¡verdad abuelo!.

A.m. Sí, un tiempo pero no para siempre. Primero nos mudamos a la laguna de Samay donde pasamos cuatro años felices y tuvimos nuestro único hijo. Pero cuando él tenía sólo un año y todavía iba a todas partes acompañado de su madre como tu Bebe manatí, llegó un cazador y la hirió de muerte dejándonos solos.

Toda esta cacería hizo que cada vez quedásemos menos en la zona, cada vez menos hasta que estuvimos a punto de desaparecer todos, por poco nos extinguimos de esta región.

B.m. Ah entiendo abuelo, por eso le debemos temer a los humanos porque como nos reproducimos poco, los humanos nos pueden llevar hasta la extinción cuando nos cazan en exceso.

M.m. Si Bebe y el abuelo nos cuenta esto porque es uno de los pocos supervivientes de esa época y quiere que sepamos como fueron esos tiempos.

ACTO 4.

NO SOLO LA CAZA AMENAZA A LA FAMILIA DEL BEBE MANATI.

M.m. Afortunadamente después de este suceso las cosas comenzaron a cambiar en la región. Por un lado el gobierno de Costa Rica declaró un Parque Nacional en los

alrededores de Tortuguero para proteger el anidamiento de las tortugas verdes. Además, gracias a la labor de los guardaparques se dejó poco a poco de perseguir a los manatíes y a otros animales de la zona. Es mas desde hace años es prohibido cazar manatíes y cada ves es más raro que esto suceda.

B.m. Y desde entonces vivimos felices para siempre.

A.m. No Bebe manatí, desde ese momento no todo ha sido buenas noticias. Al mismo tiempo que algunos humanos empezaron a entender la importancia de proteger estos humedales, otros volvieron con las compañías bananeras. Para sembrar bananos, cortaron bosques alrededor del parque y comenzaron a botar venenos a las aguas de los canales de Tortuguero.

B.m. Abuelo, es por eso que hay canales en los que no podemos nadar ni comer nada, verdad.

A.m. Si es por eso.

M.G. La gente siempre cree que a los monos nos gusta comer bananos, pero esos lugares más que grandes restaurantes para monos son como desiertos. Hay un grupo de monos que son familia de nosotros pero desde hace años que no vemos porque no podemos atravesar esos lugares.

M.m. Si pero el establecimiento del parque de Tortuguero también motivó que comenzasen a llegar turistas a la región en busca animales como nosotros y para apreciar los paisajes naturales que rodean al pueblo de Tortuguero. En Barra del Colorado y Parismina también se instalaron hoteles que alojaban a pescadores deportivos gringos que buscaban la excelente pesca de róbalo, guapotes y sábalo.

A.m. Si pero todos estos cambios hicieron que la región se abriese al exterior y que llegase más dinero de fuera. Así empezó a aumentar la población humana en las barras

costeras. Yo mismo he visto como los canales y lagunas de la región se han ido llenando de basura procedente de las comunidades.

M.m. Eso si es cierto abuelo, y ni hablar de los ruidos procedentes de los botes a motor, eso no nos deja estar en paz en ningún lugar.

A.m. Pero el ruido no es lo peor. Miren mi dorso, esas cicatrices son el recuerdo que me dejaron las propelas de uno de los botes de turistas que marchaban a toda velocidad. Producto de ese accidente quede gravemente herido, la verdad es que casi me muero.

B.m. y M.G. ¡Que horrible abuelo!.

A.m. Sí y todavía duelen.

M.m. Y es una lastima, porque aquí tenemos unos lugares tan buenos para vivir. Tenemos caños y lagunas con aguas profundas y lentas,

B.m. Y también tenemos comida de sobra como para hacer un millón de ensaladas de Choreja, con zacate para y...

M.G. Y gamalote!!!. Que bárbaro Bebe manatí, usted sólo piensa en comer. Entonces Mama manatí a ustedes les gustan los canales, los ríos y las lagunas profundas, de aguas lentas y con bastante comida.

A.m. Y por supuesto sitios tranquilos sin ese poco de conductores suicidas que andan en estas áreas protegidas como si fueran pistas de carreras. Y es que, no sólo los manatíes tienen problemas con las actividades de las personas, es decir de los humanos.

M.m. Es cierto los róbalo y las calvas se quejan todo el tiempo de que ya no pueden entrar tranquilamente a los ríos porque la gente, especialmente en el río Colorado están poniendo trasmallos en las bocas de los ríos y lagunas. La verdad es que están acabando con ellos. Lo mismo dice el sábalo y el bufeo (delfín).

A.m. Pero con los trasmallos hasta nosotros tenemos problemas. Especialmente los críos como bebe manatí pueden quedarse atrapados en una de esas trampas y morir ahogados.

B.m. y M.G. ¡Que horrible abuelo!.

M.m. Que barbaridad, eso es la puritica verdad. Mira que hace como seis meses que Berta, la manatí, perdió a su pequeño hijo en una de esas redes. Lo que es peor es que esas practicas son ilegales y la gente lo sabe.

B.m. Que raros que son los humanos saben las cosas y hacen lo contrario.

M.G. Tienes razón Bebe, es como si no aprendieran las cosas importantes para vivir sin destruir las cosas de las cuales dependen. Ni de leyes necesitarían para ver cosas tan obvias como estas.

ACTO 5.

LA FAMILIA MANATI REGRESA A MONO GODZILLA A SU CASA.

Mama, Abuelo y Bebe manatí regresan cantando al Mono Godzilla a su árbol y se despiden alegres, pero pensativos de la experiencia que han tenido.

M.m. Bueno Monito, espero que hayas aprendido algo este día.

M.G. Si claro muchas cosas, estoy contento y me gustaría saber si puedo seguir jugando con el Bebe manatí.

M.m, Sí claro, pero siempre que permanezcan cerca de mí.

A.m. Y tu Bébe, ¿has aprendido algo?.

B. m. Si muchas cosas Abuelo, y ahora sé que quiero llegar a viejo y ser sabio como tú.

M.m. Bueno es hora de irnos, hasta luego monito.

B.m. y A.m. Hasta luego Godzilla.

M.G. Que la pasen bien y cuidense de los humanos, es decir de las personas.

Presentadora:

“En el momento de la despedida el viejo manatí tiene la gran esperanza de que algún día la gente de las tres barras aprenda a convivir con armonía con su medio ambiente: que no haya más basuras botadas en los ríos, caños y lagunas, que no se cacen más manatíes, que se utilicen los trasmallos únicamente en el mar, que los boteros aprendan a reducir la velocidad de sus motores cuando pasen por las zonas donde viven los manatíes, que se deje de verter venenos desde las plantaciones agrícolas, que no se corten más bosques en las orillas de los ríos.

El resto del elenco sale de detrás del escenario y acompaña a la presentadora dirigiéndose todos hacia al público:

“Los niños, jóvenes y adultos que estamos presenciando esta obra somos los dueños de un futuro posible en que podemos aprovechar las grandes riquezas de esta zona para vivir cada vez mejor. Sin embargo esto solo será posible si dejamos de pensar sólo en nosotros y brindamos la importancia y el cuidado necesario a los paisajes y los animales con los que compartimos esta región. De ellos hemos dependido desde que nuestros primeros abuelos pisaron estos parajes”.

Gracias y fin.

ANEXO II

CARTA DE SOLICITUD DE AUTORIZACIÓN PARA QUE LOS NIÑOS ACTÚEN EN LA OBRA DE TEATRO

Tortuguero, 11 de junio de 2002.

Padres de familia y familiares de los estudiantes.

Ginette Araya Sequeira,
Yuri Benlis Corea,
Arellys Calderón Arce,
Aldimer Hodgson Martínez y
Franklin Ureña Venegas.

Estimados Señoras y Señores, esperamos que se encuentren bien. Como se les a informado a la mayoría de ustedes, desde hace algunas semanas la Fundación Salvemos al Manatí de Costa Rica en coordinación con el Departamento de Educación Ambiental del Parque Nacional Tortuguero y la Telesecundaria de esta comunidad vienen trabajando en el montaje de una obra de títeres sobre la biología y problemas de los manatíes en esta región. La obra ya ha sido presentada con gran éxito en la comunidad de Tortuguero gracias al aporte y esfuerzo de sus hijos Ginette Araya Sequeira, Yuri Benlis Corea, Arellys Calderón Arce, Aldimer Hodgson Martínez y Franklin Ureña Venegas.

Esta obra forma parte de una estrategia de educación sobre esta especie en toda el Área de Conservación Tortuguero. En este sentido ya se ha coordinado la ejecución de la estrategia en las comunidades de Barra del Colorado Norte y Barra del Colorado Sur para el día trece de febrero del presente. Sin embargo debido a los horarios acordados para dichas presentaciones es necesario salir desde la tarde del miércoles doce. Por este motivo es necesario pasar una noche en el albergue del parque. Por supuesto a los muchachos se les facilitará el transporte, la alimentación y el hospedaje por lo que ustedes no necesitan realizar ningún aporte de tipo económico.

Además junto los muchachos y muchachas viajaremos, Carlos Espinoza (Coordinador de la obra), Octavio Naranjo Loría (Director de la Tele Secundaria de Tortuguero) y Noldan Chavarria, (Coordinador del Programa del Educación Ambiental), por lo que sus hijos estarán bajo nuestra tutela. Para terminar les solicitamos el permiso correspondiente y como a la mayoría de ustedes se les ha solicitado personalmente les rogamos nos firmen el presente documento para formalizar la participación de sus hijos en este evento.

De antemano les agradecemos su colaboración en esta actividad y les solicitamos nos continúen brindando su confianza en futuros eventos. Gracias.

Carlos Espinoza Marín.
Fundación Salvemos
al Manatí de Costa Rica.

Octavio Naranjo Loría
Director de la Tele
Secundaria de
Tortuguero.

Noldan Chavarria.
Coordinador del Programa del
Educación Ambiental. Parque
Nacional de Tortuguero.